

SUPERSHOW



ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra - Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171 - Fax +39 075 8000900
www.isaitaly.com

SUPERSHOW

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSHANDBUCH

428000193140

EISVITRINE



1. HINWEISE/ANWEISUNGEN

Der Inhalt des vorliegenden Handbuchs ist technischer Natur und Eigentum der ISA S.p.A.; die vollständige oder teilweise Vervielfältigung, Verbreitung oder Veränderung des Inhalts ohne schriftliche Genehmigung ist daher verboten.

Das Herstellerunternehmen schützt die eigenen Rechte laut Gesetz.

Das Handbuch und die Konformitätszertifizierung sind integrierender Bestandteil der Kühltheke und müssen diese bei jeder Verstellung oder jedem Weiterverkauf begleiten. Es ist Aufgabe des Benutzers diese Dokumentation in Takt zu erhalten, um sie während der gesamten Lebensdauer der Kühltheke konsultieren zu können. Das vorliegende Handbuch muss sorgfältig und stets disponibel in Nähe der Kühltheke aufbewahrt werden.

Sollte es verloren gehen oder kaputtgemacht werden, kann bei ISA S.p.A. unter Angabe des Modells, der Seriennummer und des Baujahrs eine neue Kopie angefordert werden.

Das Handbuch spiegelt den aktuellen Stand der Technik im Moment der Lieferung wieder. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, wenn sie es für angemessen hält, die eigenen Produkte zu verändern, ohne deswegen die Handbücher und die entsprechenden Geräte der vorhergehenden Produktionslose zu aktualisieren.

Diese Kühltheke darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn sie werden beim Gebrauch von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person überwacht und angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden und es sollte sichergestellt werden, dass sie nicht mit der Kühltheke spielen.

Konsultieren Sie vor jeder Operation das vorliegende Handbuch.

Vor jedem Eingriff muss die Kühltheke von der elektrischen Versorgung abgetrennt werden.

Eingriffe an elektrischen, elektronischen Bauteilen oder an Bauteilen der Kühlanlage müssen von spezialisiertem Personal gemäß der geltenden Normen durchgeführt werden.

In den folgenden Fällen übernimmt das Herstellerunternehmen keinerlei Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder am Gerät:

- Unsachgemäßer Gebrauch der Kühltheke oder Benutzung von nicht geeignetem bzw. nicht autorisiertem Personal.
- Nichteinhalten der geltenden Normen.
- Nicht korrekte Installation bzw. fehlerhafte Versorgung.
- Nichtbefolgung der Anweisungen des vorliegenden Handbuchs.
- Nichtbefolgung des Wartungsprogramms.
- Nicht autorisierte Veränderungen.
- Installation nicht originaler Ersatzteile in der Kühltheke.
- Installation und Gebrauch der Kühltheke zu Zwecken, die von denen abweichen, für die sie realisiert und verkauft wurde.
- Veränderung bzw. Beschädigung des Versorgungskabels.

Die Verantwortung für die Einhaltung der im folgendem beschriebenen Sicherheitsvorschriften steht dem technischen Personal zu, das für die vorgesehenen Tätigkeiten an der Kühltheke verantwortlich ist; es muss sicherstellen, dass das autorisierte Personal:

- dazu qualifiziert ist, die erforderliche Tätigkeit auszuführen;
- die in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen kennt und einhält;
- die allgemeinen Sicherheitsnormen, die bei Kühltheken anzuwenden sind, kennt und berücksichtigt.

Die unterlassene Einhaltung der Sicherheitsnormen kann zu Verletzungen des Personals und zur Beschädigung der Bauteile und der Kontrolleinheit der Kühltheke führen.

Der Benutzer kann jederzeit den Hersteller kontaktieren, um weitere Informationen außer den in diesem Handbuch enthaltenen anzufragen und Vorschläge für Verbesserungen einreichen.

1.1 Einleitung

ISA S.p.A. verwendet Materialien erster Qualität und die Lieferung ins Werk, die Lagerung und die Verwendung bei der Produktion wird ununterbrochen kontrolliert, um Schäden, Verschlechterungen und Fehler auszuschließen.

Alle Bauelemente wurden derart entworfen und realisiert, dass ein hoher Standard an Sicherheit und Zuverlässigkeit gewährleistet wird.

Alle Kühltheke werden vor der Lieferung einer strengen Endprüfung unterzogen; dennoch erinnern wir daran, dass eine langandauernde gute Funktionstüchtigkeit des Geräts vom korrektem Gebrauch und der angemessenen Wartung abhängen.

Das vorliegende Handbuch enthält die nötigen Anweisungen, um die ästhetischen und funktionellen Eigenschaften der Kühltheke aufrecht zu erhalten.



HINWEIS

UM DIE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT UND DIE SICHERHEIT DER KÜHLTHEKE NICHT ZU BEEINTRÄCHTIGEN, WERDEN DIE KOMPLEXEREN INSTALLATIONS- UND WARTUNGSOPERATIONEN IM VORLIEGENDEM HANDBUCH NICHT BESCHRIEBEN; SIE WERDEN VON SPEZIALISIERTEN TECHNIKERN DER HERSTELLERFIRMA AUSGEFÜHRT.

Das Bedien- und Wartungshandbuch enthält die nötigen Informationen für das Verständnis der Betriebsmodalitäten der Kühltheke und ihren korrekten Gebrauch; vor allem: die technische Beschreibung der verschiedenen funktionellen Einheiten, Zubehörteile und Sicherheitssysteme, des Betriebs, des Gebrauchs der Geräteausstattung und Auslegung eventueller Diagnostikmeldungen, der Hauptvorgehensweisen und entsprechenden Informationen für die Eingriffe für die ordentliche Wartung.

Für einen korrekten Gebrauch der Kühltheke geht man davon aus, dass die Arbeitsumgebung bezüglich Sicherheit und Hygiene den geltenden Normen entspricht.



VORSICHT

ES IST PFLICHT, DASS DIE INSTALLATEURE UND BENUTZER ALLE IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN GELESEN UND VERSTANDEN HABEN, BEVOR SIE EINGRIFFE AN DER KÜHLTHEKE VORNEHMEN.

1.2 Adresse des Herstellers

ISA S.p.A
Via del lavoro, 5
06083 - Bastia Umbra (PG) Italy

Tel. (+39) 075 80171 - Fax. (+39) 075 8017304
www.isaitaly.com

1.3 Im Handbuch aufgeführte Sicherheitsnormen

Die Vorschriften, Anweisungen, Normen und Sicherheitsmerkmale, die in den verschiedenen Kapiteln des Handbuchs beschrieben werden, haben den Zweck, eine Reihe von Verhaltensweisen und Pflichten zu beschreiben, die beim Ausführen der verschiedenen Tätigkeiten eingehalten werden müssen, um die Sicherheit des Personals, der Ausrüstung und der Arbeitsumgebung zu garantieren.

Die aufgeführten Sicherheitsnormen richten sich an das autorisierte und geschulte Personal, das für die folgenden Tätigkeiten beauftragt ist:

- Transport
- Installation
- Betrieb
- Steuerung
- Wartung
- Reinigung, Inbetriebnahme und Entsorgung

Sie stellen die einzigen Gebrauchsmodalitäten dar, die für die hier beschriebene Kühltheke vorgesehen sind.

	<p>ACHTUNG AUCH EIN ERSCHÖPFENDES LESEN DES VORLIEGENDEN HANDBUCHS KANN IN KEINEM FALL EINE ANGEMESSENE ERFAHRUNG DES BENUTZERS ERSETZEN; ES STELLT DAHER NUR EINE MERKHILFE FÜR DIE TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN UND DIE WICHTIGSTEN OPERATIONEN, DIE AUSZUFÜHREN SIND, DAR.</p>
---	--

1.4 Verwendete Symbolik

Im Handbuch werden Symbole verwendet, um die Aufmerksamkeit des Lesers anzuziehen und einige besonders wichtige Aspekte bei der Handhabung hervorzuheben.

Die folgende Tabelle beschreibt die Bedeutung der verschiedenen verwendeten Symbole.

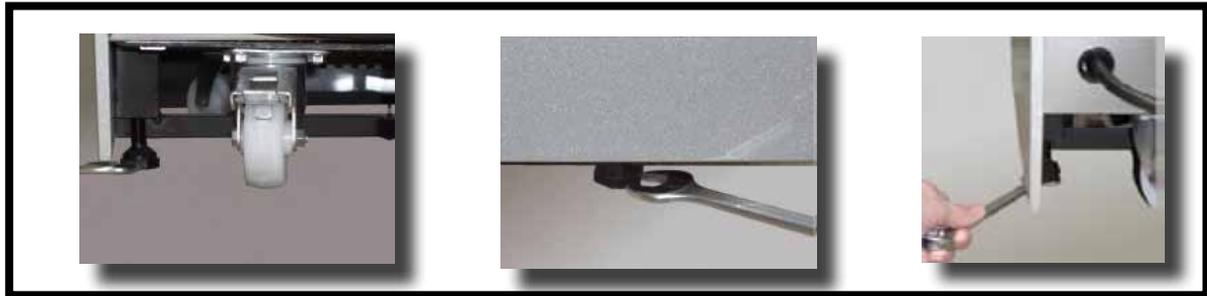
SYMBOL	BEDEUTUNG	HINWEIS
	Gefahr	Zeigt ein Risiko mit Verletzungsgefahr für den Benutzer an. Den mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen muss größte Aufmerksamkeit geschenkt werden.
	Achtung	Zeigt eine Warnung für mögliche Verschlechterung bzw. Beschädigung der Kühltheke, der Ausrüstungen oder eines anderen Gegenstands des Benutzers an. Den mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen muss große Aufmerksamkeit geschenkt werden.
	Vorsicht Hinweis	Zeigt eine Warnung oder einen Hinweis bezüglich Schlüsselfunktionen oder nützlichen Informationen an. Den mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen muss große Aufmerksamkeit geschenkt werden.
	Zusatzinformationen	Die Textstellen, die zusätzliche Informationen enthalten, werden durch dieses Symbol eingeleitet. Diese Informationen haben kein direktes Verhältnis mit der Beschreibung einer Funktion oder eines Arbeitsablaufs. Es kann sich um Hinweise auf eine andere zusätzliche Dokumentation handeln, wie z.B. Bedienungshandbücher, Anlagen, technische Dokumentationen oder andere Abschnitte des vorliegenden Handbuchs.
	Sichtkontrolle	Zeigt dem Leser an, dass er eine Sichtkontrolle vornehmen soll. Der Benutzer wird dazu aufgerufen, einen Messwert abzulesen, eine Meldung zu überprüfen, usw.

2.2 POSITIONIERUNG AUF RÄDERN



VORSICHT

DIE KÜHLTHEKE IST MIT RÄDERN FÜR DAS HANDLING AUSGERÜSTET. ES IST **UNBEDINGT NOTWENDIG** DIE KÜHLTHEKE NACH DER POSITIONIERUNG AM BODEN ZU STABILISIEREN, INDEM MAN (SIEHE ABBILDUNG) AUF DIE ENTSPRECHENDEN REGULIERUNGSFÜSSEN EINWIRKT, BIS DAS GEWICHT NICHT AUF DEN RÄDERN LASTET.



2.3 LADEGRENZEN



VORSICHT

ES IST VON GRUNDLEGENDER WICHTIGKEIT, DIE VORGESEHENE LADEGRENZE NICHT ZU ÜBERSCHREITEN, UM DEN KORREKTEN LUFTUMLAUF NICHT ZU VERÄNDERN UND SO DIE PRODUKTTEMPERATUR NICHT ZU ERHÖHEN.

3. BESCHREIBUNG DER KÜHLTHEKE

3.1 Allgemeine Beschreibung und Funktionsprinzipien

Für die Sicherheit des Bedieners müssen die Vorrichtungen der Kühltheke ununterbrochen leistungsfähig erhalten werden.

Zu diesem Zweck dient das vorliegende Handbuch dazu, den Gebrauch und die Wartung der Theke zu erläutern; der Bediener hat die Verantwortung und die Pflicht diese Anweisungen strikt einzuhalten.

3.2 Zusammensetzung der Kühltheke

Die Kühltheken der Serie Millennium 07 bestehen aus einem einzigem Möbel, auf dem alle nötigen Betriebsvorrichtungen angebracht sind, um sie bezüglich ihres Verwendungszwecks zu professionellen und leistungsfähigen Produkten zu machen (siehe Abschnitt 2).

Die Kühltheken bestehen aus:

- Untergestell
- Gesamtheit eingeschäumtes Gehäuse
- Kühlanlage
- Elektrische Anlage
- Überbau
- Außenverkleidung

4. SICHERHEIT

4.1 Allgemeine Informationen

Der Käufer hat die Aufgabe, das Bedienpersonal über die Risiken, die Sicherheitsvorrichtungen und die Hauptregeln für Unfallverhütung, die von der Gesetzgebung im Nutzerland, wo das Gerät installiert ist, vorgesehen sind, aufzuklären.

Die Benutzer/Operatoren müssen die Position und die Funktion aller Bedienelemente und die Eigenschaften der Kühltheke kennen.

Außerdem müssen sie das vorliegende Handbuch vollständig gelesen haben.

Die Wartungseingriffe müssen, nachdem die Kühltheke ordnungsgemäß vorbereitet wurde, von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.



GEFAHR

DIE BESCHÄDIGUNG ODER DAS AUSWECHSELN OHNE GENEHMIGUNG EINES ODER MEHRERER BAUTEILE DER KÜHLTHEKE, DIE VERWENDUNG VON ZUBEHÖR, DIE IHREN EINSATZ VERÄNDERN UND DIE VERWENDUNG VON ERSATZTEILEN, DIE VON DEN EMPFOHLE- NEN ABWEICHEN, KÖNNEN GRUND ZU UNFALLGEFAHR SEIN.

Vor jedem Eingriff muss die Kühltheke von der elektrischen Versorgung abgetrennt werden.

Eingriffe an elektrischen Bauteilen oder an Bauteilen der Kühlanlage müssen von spezialisiertem Personal gemäß der geltenden Normen durchgeführt werden.

4.1.1 Schulung des Personals.



ACHTUNG

DIE KÜHLTHEKE IST FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ REALISIERT WORDEN.

Der Käufer muss dafür sorgen, dass das für den Gebrauch der Kühltheke zuständige Personal und der Wartungstechniker ausgebildet und entsprechend geschult sind.

Zu diesem Zweck muss er für Ratschläge, Erklärungen und anderes zur Verfügung stehen, bis der Bediener und die Techniker die Kühltheke korrekt gebrauchen.

4.1.2 Angewendete Richtlinien und technische Bezugsnormen

Die Kühltheken der Serie Millennium wurden gemäß der folgenden europäischen Richtlinien entworfen, realisiert und endgeprüft:

Sicherheit des Gerätes

Allgemeine Norm für die elektrische Sicherheit

EN 60335-1/Ed.2002+Veränderungen A11:2004,A1:2004,A12:2006,A2:2006

Besondere Norm zur Sicherheit für die handelsübliche Kühlgeräte

EN 60335-2-89/Ed. 2002+Veränderungen A11:2004,A1:2005

Norm für die Messung elektromagnetischer Felder (EMF) der Elektrogeräte

EN50366/Ed.2003+Veränderungen A1:2006

Richtlinie 2006/95/EG des europäischen Parlaments und Rats vom 12 Dezember 2006 betreff der Annäherung der Gesetzgebung der Mitgliedstaaten bezüglich elektrischen Materials, das dazu bestimmt ist, innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen eingesetzt zu werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Grenzwerte und Messmethoden für Charakteristiken der Radiostörungen von Haushaltsgeräten und ähnlichen thermischen Geräten, oder Geräten mit Motor, sowie von ähnlichen elektrischen Gebrauchsgegenständen und Apparaten.

EN 55014-1 (gültig bis 2009: Ed.2000+Veränderungen A1:2001,A2:2002-oder: Ed.2006)

Immunitätsvoraussetzungen für Haushaltsgeräte, sowie ähnliche elektrische Gebrauchsgegenstände und Apparate.

EN 55014-2 (Ed.1997+Veränderung A1:2001)

Teil 3: Grenzwerte – Sektion 2: Grenzwerte für die Emission von harmonischem Strom (Apparate mit Stromeingang = 16A per fase).

EN61000-3-2 (gültig bis 2009:Ed.2000+Veränderung A2:2005-oder:Ed.2006)

Teil 3: Grenzwerte – Sektion 3: Begrenzung der Spannungsflektuationen und der Flicker in Niederspannungs – Stromzufuhrsystemen für Apparate mit Nominalstrom = 16A

EN61000-3-3 (Ed.1995+Veränderungen A1:2001,A2:2005)

Teil 4: Prüf – und Messtechniken. Sektion 2: Immunitätsprobe elektrostatische Entladung.

EN61000-4-2 (Ed.1995)

Teil 4: Prüf – und Messtechniken. Sektion 4: Immunitätsprobe: Transistoren/elektrische Hochgeschwindigkeitszüge.

EN61000-4-4 (Ed.1995)

Vorschrift für Druckgeräte (PED) 97/23/CE

Da dieses Gerät nicht in der Klasse I inbegriffen ist, ist es für das PED (Art. 1 Par. 3.6) Gebrauch ausgeschlossen.

Lebensmittelunbedenklich

Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 2004

Verordnung(EG) N.2023/2006 der Kommission vom 22.Dezember

Richtlinie 2008/39/EG der Kommission vom 6. März 2008

Richtlinie 2007/19/EG der Kommission vom 30.März 2007

Richtlinie 2005/79/EG der Kommission vom 18.November 2005

Richtlinie 2004/19/EG der Kommission vom 10.März 2004

Richtlinie 2004/1/EG der Kommission vom 6.Januar 2004

RoHS und RAEE

Richtlinie 2002/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27.Januar 2003

Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27.Januar 2003

Aufgrund der vorgesehenen Richtlinien:

2006/95/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG, 97/23/EG

SUPERSHOW SERIES
4.1.3 Identifizierung der Kühltheke

LEGENDE

1	Konformitätsmarke
2	Identifizierung des für das Produkt verantwortliche Unternehmen
3	Produktionsauftrag
4	Typologie
5	Benennung Modell
6	Artikel
7	Seriennummer
8	Herstellungsdatum
9 - 10	Versorgungsspannung und Frequenz
11	Wert der Bruttokapazität
12	Aufnahme im Betrieb
13	Aufnahme beim Abtauen
14	Aufnahme Widerstände
15	Leistung Lampe
16	Wert Sicherung
17	Klimaklasse
18	Anzahl an Motoren
19	Typ Kühlung
20	Menge an Kühlmittel
21	Sicherheitsklasse
22 - 23	Auftrag Kunde
24	Markierung RAEE

4.2 Entsorgung der verbrauchten Materialien

Die Kühltheke ist während des normalen Betriebs nicht umweltverschmutzend. Am Ende der Lebensdauer der Kühltheke, oder in jedem Fall in dem es nötig ist, sie endgültig außer Betrieb zu setzen, wird empfohlen, wie folgt vorzugehen:



Entsorgung der Kühltheke (Benutzer)

Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden muss. Indem man das Gerät ordnungsgemäß entsorgt trägt man dazu bei, potentiell negative Folgen, die eine nicht ordnungsgemäße Entsorgung mit sich bringen würde, zu vermeiden. Für detaillierte Informationen bezüglich des Recyclings dieses Gerätes kontaktieren Sie die Gemeinde, den örtlichen Dienst für die Entsorgung von Abfällen oder das Geschäft, in dem Sie es erstanden haben.

Vorgehensweisen für die Entsorgung und das Recycling am Lebensende der Kühltheke (Zuständige Behörden)

1. Die Theke abschalten und den Speisestecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Lampen entfernen und entsprechend entsorgen.
3. Die Steuereinheiten und die Schaltkarten entfernen und entsprechend entsorgen.
4. Alle freien Teile (Gitter, Gehäuse, Profile; usw.) abmontieren und sie nach ihren homogenen Materialeigenschaften trennen, um an die Wärmetauscher, Leitungen, Kabel usw. Zugang zu bekommen; dabei darauf achten, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen.
5. Alle beweglichen Teile (Türen, Schiebetüren, Glasscheiben, usw.) abmontieren und die unterschiedlichen Materialien nach ihren homogenen Eigenschaften sortieren.
6. Den Kühlmitteltyp auf dem Schild im Inneren der Kühltheke ausfindig machen. Das Kühlmittel entnehmen und über die autorisierten Stellen entsorgen.
7. Den Evaporator, den Kondensator, den Kompressor, die Leitungen und die Gebläse abtrennen. Da sie aus Kupfer, Aluminium, Stahl, Kunststoff hergestellt sind, werden sie getrennt entsorgt.
8. Alle Verkleidungen und die verschiedenen Bauteile des Aufbaus entfernen und sie je nach Materialtypologie, aus dem sie hergestellt sind, (Kunststoff, Blech, Polyurethan, Kupfer, usw.) trennen und sie gemäß ihrer homologen Eigenschaften entsorgen.

Das gesamte Recyclingmaterial und die Abfälle müssen auf professionelle Weise und gemäß der Normen des jeweiligem Nutzerlandes behandelt und entsorgt werden.

Das für das Recycling beauftragte Unternehmen muss als Dienststelle für die Entsorgung für Müll eingetragen und zertifiziert sein, und zwar gemäß der spezifischen Normen des Nutzerlandes.



ACHTUNG

EINE RECHTSWIDRIGE ENTSORGUNG DES GERÄTES VONSEITEN DES BESITZERS FÜHRT ZU DEN VON DEN GELTENDEN NORMEN FESTGESETZTEN VERWALTUNGSSANKTIONEN.



WICHTIG

SOLLTE AUF DER KÜHLTRUHE KEIN SCHILD MIT DER DURCHGESTRICHENEN MÜLLTONNE AUFGEBRACHT SEIN, BEDEUTET DIES, DASS DIE ENTSORGUNG DES GERÄTES SELBST NICHT ZU LASTEN DES HERSTELLERS ERFOLGT. IN DIESEM FALL SIND IMMER DIE FÜR DIE ENTSORGUNG VON MÜLL GELTENDEN NORMEN GÜLTIG.



ACHTUNG

WIR ERINNERN DARAN, DASS DIE IN BEZUG AUF DIE ENTSORGUNG VON KÜHLMITTEL ODER MINERALÖL GELTENDEN GESETZE EINGEHALTEN WERDEN MÜSSEN.



ZUSATZINFORMATION

WEITERE INFORMATIONEN BEZÜGLICH ENTSORGUNG VON KÜHLMITTELN UND MINERALÖL UND ANDERE SUBSTANZEN FINDEN SIE AUF DEM SICHERHEITSDATENBLATT DER SUBSTANZEN SELBST.

4.3 An der Kühltheke angebrachte Sicherheitsvorrichtungen

Die Kühltheke besitzt folgende Sicherheitsvorrichtungen

Sicherheitsvorrichtungen an der Kühltheke
FESTE SCHUTZVORRICHTUNGEN
TRENNUNG DER ELEKTRISCHEN ENERGIE

4.3.1 Feste Schutzvorrichtungen

Bei den festen Schutzvorrichtungen handelt es sich um feste perimetrale Schutzvorrichtungen, die die Funktion haben, den Zugang zu den internen Teilen der Kühltheke zu verhindern.



GEFAHR

ES IST ABSOLUT VERBOTEN DIE KÜHLTHEKE NACH EINER WARTUNG WIEDER EINZUSCHALTEN, OHNE DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN WIEDER KORREKT ANGEBRACHT ZU HABEN.



ACHTUNG

DIE INTEGRITÄT DER FESTEN SCHUTZVORRICHTUNGEN UND DIE ENTSPRECHENDE BEFESTIGUNG AN DER STRUKTUR MUSS REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFT WERDEN, WOBEI DEN SCHUTZPANEELN BESONDERE AUFMERKSAMKEIT GILT.

4.3.2 Trennung der elektrischen Energie

Bevor man Wartungseingriffe an der Kühltheke vornimmt bzw. an ihren Bauteilen muss die Stromversorgung abgetrennt werden.



GEFAHR

WIR ERINNERN DAHER DARAN, DASS IM FALL VON WARTUNGSEINGRIFFEN, BEI DENEN DER OPERATOR NICHT SICHER SEIN KANN, DASS DER KREISLAUF UNGEWOLLT VON ANDEREN WIEDER GESCHLOSSEN WERDEN KANN, DIE KÜHLTHEKE VOLLSTÄNDIG VON DER STROMVERSORGUNG ABZUTRENNEN.

4.4 Restrisiken

In der Phase des Entwurfs wurden alle Zonen und Bauteile, die eine Gefahr darstellen könnten, bewertet und demgemäß die nötigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen worden, um Personen keinen Gefahren auszusetzen und die Kühltheke nicht zu beschädigen, wie in den vorhergehenden Abschnitten beschrieben.

	<p>ACHTUNG REGELMÄSSIG DIE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT ALLER SICHERHEITSVORRICHTUNGEN ÜBERPRÜFEN DIE FESTEN SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DER KÜHLTHEKE NICHT ABMONTIEREN. KEINE GEGENSTÄNDE ODER NICHT DAZUGEHÖRIGE AUSRÜSTUNGEN IN DEN ARBEITSBEREICH DER KÜHLTHEKE EINFÜHREN.</p>
---	--

Auch wenn die Kühltheke mit den oben genannten Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, bleiben dennoch einige Restrisiken, die nicht beseitigt werden konnten, aber durch die korrigierende Einwirkung des Endintegrators und einer korrekten Betriebsmodalität gering gehalten werden können.

Im Folgendem wird eine Zusammenfassung der Gefahren gegeben, die nicht vollständig beseitigt werden konnten:

- Normaler Betrieb
- Regelung und Einstellung
- Wartung
- Reinigung

4.4.1 Gefahren bei Berührung von unter Spannung stehender Teile

- Gefahr eines Bruchs oder einer Beschädigung mit möglicher Herabsetzung des Sicherheitsniveaus der elektrischen Bauteile der Kühltheke in Folge eines Kurzschlusses.
- Vor dem Anschluss der elektrischen Versorgung muss sichergestellt werden, dass keine Wartungseingriffe in Gange sind.

	<p>ACHTUNG VOR DEM ANSCHLUSS MUSS SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DER GLEICHSTROM AM INSTALLATIONSORT DEN AUF DEN SCHUTZSCHALTERN AN DER SCHALTAFEL AUFGEFÜHRTEN WERT NICHT ÜBERSTEIGT; SOLLTE DIES NICHT DER FALL SEIN IST ES PFLICHT FÜR DIE ENTSPRECHENDEN BEGRENZERVORRICHTUNGEN ZU SORGEN.</p>
---	---

	<p>ACHTUNG ES IST STRIKT VERBOTEN, ELEKTRISCHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, UM KEINE ZUSÄTZLICHEN, SICH DARAUS ERGEBENDE, NICHT VORGESEHENE GEFAHREN UND RISIKEN ZU SCHAFFEN.</p>
---	---

4.4.2 Brand



GEFAHR

IM FALLE EINES BRANDS SOFORT DEN HAUPTSCHALTER DER HAUPTVERSORGUNGSLINIE AUSSCHALTEN.

4.4.3 Explosionsgefahr

- Die Kühltheke ist nicht dazu in der Lage in klassifizierten Bereichen betrieben zu werden.
- Es ist verboten, die Kühltheke bei klassifizierter oder teilweise klassifizierter Atmosphäre zu benutzen.

4.4.4 Rutschgefahr

Eventueller Flüssigkeitsleckagen in der Umgebung der Kühltheke kann dazu führen, dass das Personal ausrutscht.

- Sicherstellen, dass keine Leckagen vorhanden sind und die Zone stets sauber halten.

4.4.5 Stolpergefahr

Generell kann eine unordentliche Materiallagerung eine Stolpergefahr und im Notfall eine teilweise oder vollständige Versperrung des Fluchtwegs darstellen.

Der Arbeitsplätze, Durchgänge und Fluchtwege müssen frei von Hindernissen sein und den geltenden Normen gerecht werden.

4.4.6 Schaltkreisstörungen

Auf Grund von möglichen Störungen können die Sicherheitskreise einen Teil ihrer Wirksamkeit verlieren, was zu einer Herabsetzung des Sicherheitsniveaus führt.

- Regelmäßig die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen der Kühltheke überprüfen.

4.5 Warnschilder (soweit vorhanden)

In Abhängigkeit der verbleibenden Restrisiken unterschiedlicher Natur der Geräte hat ISA S.p.A die Kühltruhen der Serie Millennium mit verschiedenen Warnschildern für Gefahren, Hinweise und Pflichten ausgestattet, dies gemäß der entsprechenden grafischen Symbole, die an Anlagen zu verwenden sind.

Diese Warnschilder sind gut sichtbar angebracht.



ACHTUNG

ES IST ABSOLUT VERBOTEN, DIE WARNSCHILDER VON DER KÜHLTRUHE ZU ENTFERNEN.



ACHTUNG

DER BENUTZER WIRD DAZU AUFGERUFEN, DIESE WARNSCHILDER, WENN SIE AUFGRUND VON VERSCHLEISS UNLESBAR GEWORDEN SIND, AUSZUWECHSELN.

FUNKTIONSWEISE

Vorbereitungen/Beschreibung der Bedientafel

Vor der Übergabe an den Kunden muss das technische Fachpersonal den korrekten Betrieb der Kühltheke überprüfen, um die maximale Leistung zu erzielen.

Die Schalttafel der Kühltheke besteht aus den folgenden Bauteilen:



Einschalten

EINSCHALTEN DES GERÄTES

Nach der Positionierung des Gerätes wird es eingeschaltet, indem man den Stecker in die Speisesteckdose einfügt. Die Speisesteckdose ihrer elektrischen Anlage muss mit einem automatischem allpoligem Schalter mit Kontaktöffnungen von mindestens 3 mm ausgerüstet werden, der die Schaltungen gegen Erdungsstörungen, Überlasten und Kurzschluss schützt; er muss den Lasten und den geltenden Normen entsprechen.

Wir empfehlen daher, als Trennschalter einen hochempfindlichen, magnetothermischen Differenzialschalter zu verwenden, um zu verhindern, dass im Falle einer Störung die gesamte Anlage abgeschaltet wird.

Bei der ersten Inbetriebnahme und jedesmal wenn das Gerät länger als 8 Stunden von der Versorgung abgetrennt wurde (mit abgezogenem Stecker) muss man 1 Stunde und 30 Minuten bei versorgter Kühltheke warten (Stecker eingefügt) bevor der Kompressor gestartet werden kann. Der akustische Alarm kann eliminiert werden, indem man die Taste "8" Set der Steuereinheit 1 Sekunde lang drückt. Der Alarm am Display der Steuereinheit kann eliminiert werden, indem man, nachdem die Kühltheke die Betriebstemperatur (Setpoint) erreicht hat, die Taste "1" HACCP 5 Sekunden lang drückt,

EINSTELLEN DER TEMPERATUR

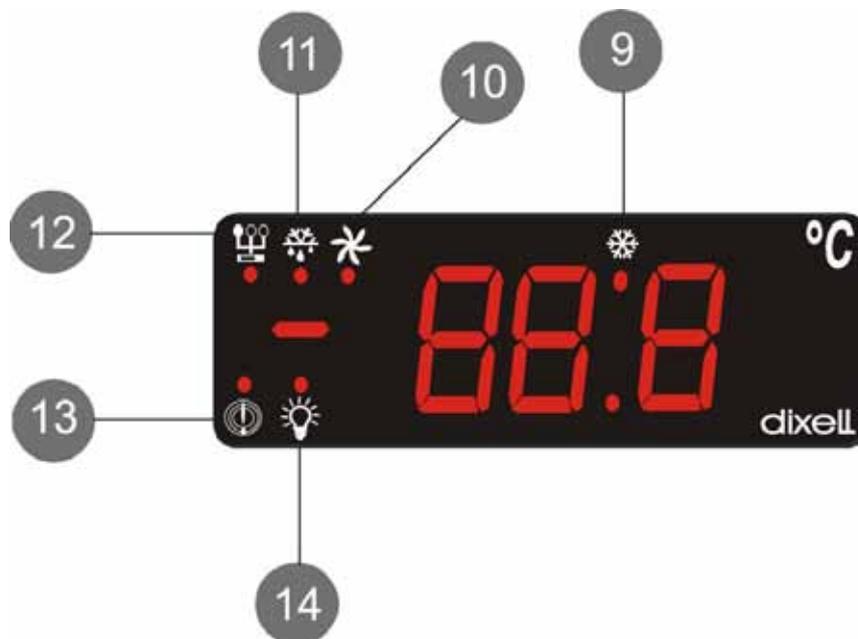
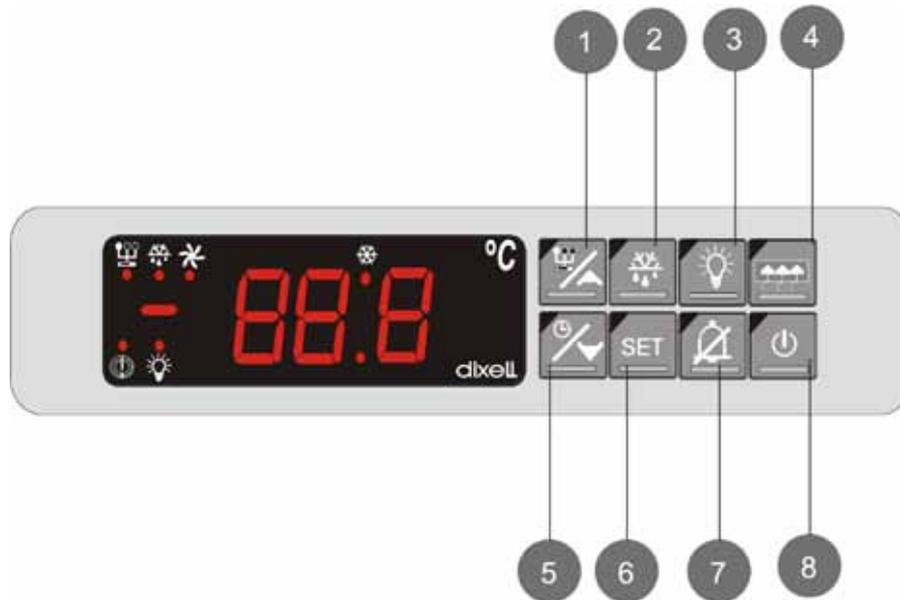
Bei der Installation muss s qualifiziertes Personal für die Einstellung der Temperatur sorgen, je nach den Produkten, die konserviert werden sollen, und den externen Umgebungsbedingungen. DAS GERÄT TAUT AUTOMATISCH AB.



ACHTUNG

DIE ELEKTRONISCHE STEUEREINHEIT WIRD BEREITS EINGESTELLT DELIEFERT. EVENTUELLE VERÄNDERUNGEN DER EINSTELLUNGEN AN DER STEUEREINHEIT KÖNNEN NUR DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Benutzer-Schnittstelle



- 1  Diese Taste lässt in Modalität "Programmierung" die Parametercodes ablaufen bzw. erhöht ihren Wert.
Wird sie 3 Sekunden lang gedrückt, ermöglicht sie den Zugang zum Menü Abschnitte.
- 2  Drückt man sie 3 Sekunden lang, wird der manuelle Abtauzyklus gestartet.
Drückt man sie Modalität "jetzt Visualisieren", ermöglicht sie die Einstellung der Uhrzeiten für das Abtauen.
- 3  Schaltet die Lichte ein/aus.
- 4  Zur Aktivierung/Deaktivierung des Zusatzausgangs.
- 5  In Modalität "Programmierung" lässt sie die Parametercodes ablaufen bzw. verringert ihren Wert.
Wird sie 3 Sekunden lang gedrückt, wird die Uhrzeit und das Datum des aktuellen Tags visualisiert und der Eintritt in "Programmierung" und "Zeitabschnitte" aktiviert.
- 6  Zur Visualisierung bzw. Veränderung des Setpoints. In Modalität "Programmierung" wird ein Parameter ausgewählt bzw. ein Wert bestätigt. Wird sie in Modalität "Visualisierung" gedrückt, wird die Einstellung der Uhrzeit und der Feiertage ermöglicht
- 7  Um den Buzzer verstummen zu lassen.
- 8  Zum Ein-/Ausschalten des Instruments.

- 9  EINGESCHALTET: Solenoidventil aktiviert;
BLINKEND: Programmierungsphase (blinkend zusammen mit LED-Anzeige )
Einschaltverzögerung Kompressor
- 10  EINGESCHALTET: das Gebläse ist eingeschaltet;
BLINKEND: Programmierungsphase (blinkend zusammen mit LED-Anzeige )
- 11  EINGESCHALTET: Abtauen aktiviert;
BLINKEND: Tropfzeit im Gange
- 12  EINGESCHALTET: Tastatur in Modalität "ALL"
BLINKEND: Tastatur in Modalität RVD (Fernsteuerung)
- 13  EINGESCHALTET: Alarmmeldung
- In Modalität Programmierung wird durch "Pr2" angezeigt, dass der Parameter auch in "Pr1" vorhanden ist.
- 14  EINGESCHALTET: Lichter eingeschaltet

SUPERSHOW SERIES



	Druck einzelne Taste	Druck zusammen mit anderen Tasten	Start-Up	Anforderung automatische Zuweisung der Adresse
	<p>UM DEN SET POINT ZU SEHEN UND ZU VERÄNDERN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Taste SET drücken und loslassen: Der Setpoint wird unverzüglich visualisiert. 2. Die Led-Anzeige SET blinkt. 3. Zur Veränderung des Wertes wirkt man auf die Tasten und . 4. Um den neuen Setpoint zu speichern, drückt man SET oder wartet 15 Sek. um aus der Programmierung auszutreten. 			
	<p>ZUM START EINES MANUELLEN ABTAUZYKLUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Taste DEF länger als 2 Sekunden gedrückt halten. 			
 + 		<p>ZUM BLOCKIEREN DER TASTATUR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Taste Ü und Ü einige Sekunden lang gedrückt halten, bis die Schrift "POF" erscheint und blinkt. 2. Jetzt ist die Tastatur blockiert: es ist nur die Visualisierung des Setpoints und der Mindest- bzw. Höchsttemperaturen möglich. <p>ZUR FREIGABE DER TASTATUR</p> <p>Die Taste Ü und Ü einige Sekunden lang gedrückt halten, bis die Schrift "POn" erscheint und blinkt.</p>		
	<p>DIE FUNKTION ON/OFF</p> <p>Die Taste ON/OFF drücken; das Gerät visualisiert 5 Sek. lang "OFF" und die Led-Anzeige ON/OFF schaltet sich ein. In dieser Konfiguration sind die Lasten und alle Einstellungen deaktiviert. Um das Gerät wieder auf ON zu bringen, drückt man die Taste erneut. Der Zustand OFF ermöglicht es, das Gerät von der Überwachung auszuschließen ohne irgendeinen Alarm auszulösen.</p> <p>N.B. In OFF sind die Taste LUCE (LICHT) und AUX aktiviert.</p>			
	<p>ZUR VISUALISIERUNG VON AKTUELLER ZEIT UND TAG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 3 Sekunden lang die Taste Ü drücken. 2. Es werden die folgenden Meldungen visualisiert: Hur (hur=ora) sind die Stunden Min (Minute=minuti) sind die Minuten Day (day=giorno) ist der aktuelle Tag, Mon(Montag), Tue(Dienstag), Wed(Mittwoch), Thu(Donnerstag), Fri(Freitag), Sat(Samstag), Sun(Sonntag) Man drückt die Taste Ü oder wartet 5 Sekunden lang, um die normale Temperatur zu visualisieren. 			
 	<p>UM DIE UHRZEIT UND DIE FEIERTAGE ZU PROGRAMMIEREN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 3 Sekunden lang die Taste Ü drücken. 2. Es werden die Uhrzeit und der Tag visualisiert. 3. Drückt man die Taste SET, kann man die Stunden, die Minuten, den laufenden Tag und die 3 Feiertage der Woche einstellen. 4. Um auszutreten, drückt man SET + Ü, wenn ein Parameter visualisiert wird oder man wartet % Sekunden lang ohne irgendeine Taste zu drücken. 			

LOKALE ALARME

Meldung	Ursache	Zustand der Ausgänge
P1	Thermostatsonde defekt	Einstellung Kompressor gemäß Parameter "Con" und "COF"
P2	Evaporatorsonde defekt	Nicht verändert
HA	Alarm erhöhte Temperatur	Nicht verändert
LA	Alarm niedrige Temperatur	Nicht verändert
EE	Störung im Speicher	—
cb	Alarm Blockierung von digitalem Eingang	Ausgänge Kompressor verändert
rtc	Alarm Uhr	Nicht verändert
rtf	Alarm Uhr defekt / nicht vorhanden	Ausgang der Alarme aktiviert, die anderen Ausgänge sind nicht verändert
PoF	Tastatur blockiert	Display blinkt (3 Sek.) // Tastatur blockiert
PoN	Tastatur freigegeben	Display blinkt (3 Sek.) // Tastatur freigegeben
rSt	Inhibition der Alarme	Display blinkt (3Sek.) // Der Summer verstummt.
noP	Sonde nicht vorhanden	Display blinkt // In dP2 und dP3, wenn die Sonden als nicht vorhanden gelten

7. ORDENTLICHE WARTUNG UND REGELMÄSSIGE PRÜFUNG

7.1 Details: Reinigung der Kühltheke

a) Die Speiseeisbehälter entfernen, wobei man sie sofort in ein entsprechendes Kühlgerät stellt, um die korrekte Konservierung des Produkts zu gewährleisten.

b) Die Kühltheke ausschalten.

c) Mindestens 4 oder 6 Stunden warten, bis eine eventuelle Eisbildung am Evaporator vollständig abtaut, bevor man die Reinigung der Kühltheke vornimmt. Diesbezüglich empfehlen wir, den darauffolgenden Tag abzuwarten, um sicherzugehen, dass die Kühltheke vollständig abgetaut ist.

d) Die zentrale Stützschiene der Behälter entfernen, dann die Gehäuse der Wanne heben, wobei darauf zu achten ist, dass sie nicht an den Innenwänden scheuern.

i) Den Behälterboden und die Seitenwände mit einem milden Reinigungsmittel, lauwarmem Wasser und einem Tuch oder einem nicht scheuerndem Schwamm reinigen. Sorgfältig nachspülen und mit einem Tuch trocknen.

f) Sollte das Paneel des Wannenbodens mit Schrauben befestigt sein, müssen diese gelöst werden.

g) Die Kunststoffverschlüsse, die die entsprechenden Bohrungen, die für das Entfernen des Gehäuses nötig sind, abdecken, mithilfe eines Schlitzschraubenziehers entfernen.

h) Dann das Gehäuse entfernen.

i) Den Behälterboden und die Seitenwände mit einem milden Reinigungsmittel, lauwarmem Wasser und einem Tuch oder einem nicht scheuerndem Schwamm reinigen. Sorgfältig nachspülen und mit einem Tuch trocknen.

j) Sollte die Kühltheke mit einem Bodenabfluss verbunden sein, lässt man lauwarmes Wasser, das eine zu diesem Zweck geeignete hygienisierende Lösung enthält, durchfließen. Die Lösungsmenge muss ausreichend sein, um eine perfekte Entfernung eventueller Produktreste und eine korrekte Hygienisierung entlang der gesamten Entwässerungsleitung zu gewährleisten.

k) Sollte die Kühltruhe nicht mit einem Bodenabfluss verbunden sein, führt man die im vorhergehenden Punkt beschriebene Prozedur aus. Das Nachspülwasser wird in der entsprechenden Sammelwanne, die im Gestell der Kühltheke positioniert ist, gesammelt. Daraufhin reinigt und hygienisiert man auch die Sammelwanne.

	Achtung! Das Fassungsvermögen der Wanne beträgt 2,9 l.
---	--

7.2 Anschluss an die Kondensateinheit

- Die Befestigungsschrauben des Schutzgitters entfernen

- Das Gitter entfernen

7.3 Reinigung der Kondensateinheit

Einige Modelle werden komplett mit Filter geliefert, der entnommen und gereinigt werden muss.

Nur bei der Kühltheke für 12 Geschmackssorten ist der Filter auf der rechten Seite des technischen Fachs, wo der Motor untergebracht ist, enthalten.

Den Filter unter fließendem Wasser reinigen.

Den Filter vor der Wiedermontage sorgfältig abtrocknen.

Dann den Kondensator mit einer geeigneten Bürste mit weichen Borsten reinigen.

	NB. ACHTUNG Bei dieser Operation darauf achten, nicht die Lamellen des Kondensators zu verbiegen.
---	--

7.4 Externe Reinigung

Die Außenoberflächen der Supershow können auf folgende Weise gereinigt werden, je nach Material, aus dem sie realisiert wurden:

EDELSTAHL:

Man verwendet ausschließlich lauwarmes Wasser und milde Reinigungsmittel, dann spült man nach und trocknet mit einem weichem Tuch.

OBERFLÄCHEN AUS ACRYLSTOFF ODER POLYCARBONAT:

Man verwendet ausschließlich lauwarmes Wasser und ein weiches Tuch bzw. ein Wildledertuch. Keine Reinigungsmittel, Alkohol, Aceton oder andere Lösungen verwenden. Keine scheuernden Tücher oder Schwämme verwenden.

OBERFLÄCHEN AUS GLAS:

Ausschließlich für die Glasreinigung spezifische Produkte verwenden. Es wird empfohlen, kein Leitungswasser zu verwenden, das Kalkrückstände auf der Glasoberfläche zurücklassen könnte.



7.5 Wartungseingriffe

Bei jeder Art von Eingriff an der Kühltheke muss UNBEDINGT der Speisestecker herausgezogen werden und es darf keine Schutzvorrichtung (Drahtgitter, Gehäuse) von nicht qualifiziertem Personal entfernt werden. Die Kühltheke darf auf keinen Fall ohne diese Schutzvorrichtungen betrieben werden.

OPERATION	BESCHREIBUNG	FREQUENZ
SPEISEKABEL:	Das Speisekabel regelmäßig auf Beschädigungen hin untersuchen. Das Speisekabel darf nur vom Hersteller bzw. dem autorisiertem Kundendienst ausgewechselt werden. Wir erinnern daran, dass im Falle einer Beschädigung des Speisekabels die Herstellerfirma keinerlei Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder dem konserviertem Produkt übernimmt.	monatlich
KONDENSATOR:	Ein verschmutzter Kondensator hat negative Auswirkungen auf die Funktionstüchtigkeit der Anlage, da die Leistungen beeinträchtigt werden, was zu einem unnötigem Energieverbrauch führt. Wir empfehlen, den Kondensator alle 30 Tage bzw. mindestens 2 Mal im Jahr von Unreinheiten zu reinigen (Staub und Fremdkörper), die sich zwischen den Rippen und der Vorderseite anhäufen und so einen guten Luftumlauf behindern. Die Reinigung muss mit einer Borstenbürste oder noch besser mit einem Staubsauger vorgenommen werden.	monatlich
KONDENSATWASSER-AUFSAUGSCHWÄMME:	Mindestens alle 6 Monate müssen die Kondensatwasseraufsaugschwämme von Unreinheiten (Staub und Fremdkörper) gereinigt werden.	halbjährlich

8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

ZUSÄTZLICHES ABTAUEN	Unter besonderen Temperaturbedingungen und bei hoher Feuchtigkeit kann es zu starker Eisbildung am Evaporator mit nachfolgendem Leistungsverfall der Kühltheke kommen. Sollten diese Bedingungen längere Zeit anhalten, müssen eventuell die Parameter der elektronischen Steuereinheit von qualifiziertem Personal verändert werden; nur während der Wartezeit auf den Eingriff können ein oder mehrere zusätzliche Abtauvorgänge innerhalb eines Tages durchgeführt werden (in diesem Fall könnte die Produktkonsistenz darunter leiden).	Warten auf den Eingriff des qualifizierten Personals
AUSWECHSELN DER LAMPEN (FALLS VORHANDEN)	Um Beschädigungen an der Kühltheke vorzubeugen bzw. zu vermeiden, sollten die Lampen, wenn sie verbraucht sind, so schnell wie möglich ausgewechselt werden (angeschwärzte Enden - ausbleibendes Einschalten - usw.). Die Lampen müssen durch Identische ausgewechselt werden.	Warten auf den Eingriff des qualifizierten Personals

9. KUNDENDIENST

9.1 Störungsermittlung

Bei unsicherem bzw. ausbleibendem Betrieb sollten vor der Kundendienstanforderung folgende Prüfungen ausgeführt werden:

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE ABHILFEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Schutzsicherung unterbrochen.	Vorsorglich die Ursache für den Eingriff des Schalters feststellen, nur dann sollte eine neue Sicherung angebracht werden.
	Hauptschalter geöffnet.	Hauptschalter schließen.
	Stecker nicht eingefügt.	Stecker einfügen.
	Elektrischer Black-out im Aufstellungsraum	Sollte der Black-out länger andauern, muss das Produkt in einen Freezer übertragen werden.
Die Innentemperatur ist nicht ausreichend niedrig.	Evaporator/e vollständig durch Eis verstopft	Ein zusätzliches Abtauen ausführen.
	Innengebläse stehen still bzw. haben beschädigte Laufräder	Kundendienst anfordern.
	Innenbelüftung erhöht.	Kundendienst anfordern.
	Fehlerhafte Temperatureinstellung an der elektronischen Steuereinheit.	Die geeignete Temperatur einstellen.
	Elektronische Steuereinheit ist nicht effizient.	Die elektronische Steuereinheit auswechseln oder die Temperatursonden, aber nur nachdem man festgestellt hat, welche von ihnen defekt ist. Kundendienst kontaktieren.
	Die Kühltheke ist Luftströmen oder der direkten bzw. reflektierenden Sonnenbestrahlung ausgesetzt.	Die Luftströme abschaffen und auf jeden Fall die direkte bzw. reflektierende Sonnenbestrahlung vermeiden.
	Luftkondensator durch Staub oder Schmutz im Allgemeinen verstopft.	Den Kondensator ordnungsgemäß reinigen.
	Unzureichende Kühlleistung des Luftkondensators.	Alles entfernen, dass die ausreichende Luftzufuhr an den Kondensator behindert (Papierbögen, Schachteln, unzureichend luftdurchlässige Gitter, usw.
Der Kompressor tritt nicht in Funktion bzw. funktioniert nur für sehr kurze Zeitspannen	Mangelndes Kühlmittel in der Kühlanlage	Vorsorglich die Ursache für den Kühlmittelverlust feststellen und beseitigen; Kühlmittel nachfüllen, eventuell nachdem die Anlage zuvor erneut entleert worden ist. Kundendienst kontaktieren.
	Elektrische Versorgung am Gerät fehlt.	Prüfen, ob ein Black-out vorliegt. Die verschiedenen Schalter an der Versorgungslinie schließen.
	Versorgungsspannung zu niedrig.	Sicherstellen, dass die Netzspannung an den Speisekabelenden dem Nennwert 220V +/- 10% entspricht.
	Eingestellte Temperatur am Thermostat zu hoch.	Wenn die eingestellte Temperatur die Lufttemperatur im Ausstellungsraum übersteigt, tritt der Kompressor nicht in Funktion. Einen geeigneten Temperaturwert einstellen, wenn der momentane nicht ausreichend niedrig ist.
	Eingriff des Druckwächters für den Höchstdruck (wo vorhanden).	Die Ursache der ständigen Eingriffe des Druckwächters für den Höchstdruck überprüfen, z.B.: Luftkondensator verstopft, Gebläse des Luftkondensators steht still, Umgebungstemperatur zu hoch, Druckwächter selbst ist defekt. Problem lösen. Kundendienst kontaktieren.

9.2 Verzeichnis der Alarme des elektronischen Controllers

ALARMTYP	BESCHREIBUNG	AUSGÄNGE
P1 E0	Thermostatsonde defekt: Austritt Kompressor gemäß Parameter "Con" und "COF"	Der Alarm wird einige Sekunden nach dem Defekt an der Sonde ausgelöst; automatischer Wiedereintritt einige Sekunden nachdem die Sonde erneut ihren regelmäßigen Betrieb aufnimmt. Vor dem Auswechseln der Sonde sollten die Anschlüsse überprüft werden.
P2 E1	Evaporatorsonde defekt. Zeitweises Abtauen	Der Alarm wird einige Sekunden nach dem Defekt der Sonde ausgelöst; automatischer Wiedereintritt einige Sekunden nachdem die Sonde erneut ihren regelmäßigen Betrieb aufnimmt. Vor dem Auswechseln der Sonde sollten die Anschlüsse überprüft werden.
HA HI	Alarm erhöhte Temperatur	Automatischer Wiedereintritt sobald die Temperatur sich stabilisiert und ein Abtauvorgang startet. Programmierung überprüfen.
LA LO	Alarm niedrige Temperatur.	Automatischer Wiedereintritt sobald die Temperatur sich stabilisiert und ein Abtauvorgang startet. Programmierung überprüfen.
EA IA	Alarm extern	Externer Alarm EA, Wiedereintritt sobald der Digitaleingang deaktiviert wird. Der Reset erfolgt manuell. Der Alarm wurde durch den Eingriff des Druckwächters ausgelöst. Ein- und ausschalten, wenn der Alarm weiterhin vorliegt, das Gerät auswechseln.
ETc	Real Time Clock defekt	Uhr neu einstellen. Wenn der Alarm nicht beseitigt werden kann, das Gerät auswechseln.
EE	Error E.PROM	Das Gerät ist beschädigt, auswechseln. (Kundendienst kontaktieren)
EF	Error Betriebsparameter	Das Gerät ist beschädigt, auswechseln. (Kundendienst kontaktieren)

10. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Verkäufer garantiert die eigenen Geräte für eine Dauer von zwölf Monaten ab Lieferung. Die Garantie umfaßt die Reparatur bzw. das Auswechseln eventueller Teile, die werkseitig defekt sind bzw. defekt aufgrund fehlerhafter Montage nach schriftlicher Mitteilung der Seriennummer und des Installationsdatums der Kühltheke. In die Garantie nicht eingeschlossen sind alle Defekte, die auf einen nicht korrekten Gebrauch der Kühltheke, auf einen fehlerhaften Anschluss an das Versorgungsnetz, auf den normalen Verschleiß der Bauteile (wie zum Beispiel Beschädigung des Kompressors und der Neonlampen, wenn dies nicht auf werkseitige Defekte zurückzuführen ist) zurückzuführen sind; außerdem sind davon ausgeschlossen die Anrufe für die Inatallation, die technischen Anweisungen, die Einstellungen und die Reinigung des Kondensators. Sollten vom Hersteller autorisierte Techniker an beschädigten Bauteile nicht autorisierte Reparaturen oder unsachgemäßen Gebrauch der Kühltheke feststellen, verfällt die Garantie. Bauteilen in Garantie werden ausschließlich mit Transportkosten zu Lasten des Empfängers geliefert. Eventuelle Schäden der Kühltheke im Moment der Aushändigung, die auf den Transport zurückzuführen sind, müssen auf demselben Begleitbrief für Schadensersatz vonseiten des Frachtführers notiert werden. Der Verkäufer haftet in keinem Fall für Schäden am konserviertem Produkt, die auf Beschädigung der Kühltheke zurückzuführen sind.